



**Northern Virginia Community College**

And

**VDOE Educational Interpreter Training Grant provided by Marla  
Pollack**

**Presents:**

**Trix Bruce**

**English Idioms: PSST How do you interpret that?  
ASL Semantics: Precision of Expression in ASL**

**When:** Saturday, May 3<sup>rd</sup> 2008

**Time:** 9:00am-4:00pm

**Where:** Northern Virginia Community College

8333 Little River Turnpike

Annandale Va. 22003

**Location:** Building CM 242

**Contact:** Elizabeth Swindler [eswindler@nvcc.edu](mailto:eswindler@nvcc.edu) or 703 323 2325

**PATRICIA (TRIX) BRUCE**

Patricia Bruce, Trix for short, is known nationwide as both a workshop presenter and an American Sign Language performer. Involved in the performing arts since 1980, her work has been warmly received everywhere. Trix loves interacting with lively audiences, sharing her experiences and exploring storytelling, poetry and songs in ASL. While she is known as the widely popular teacher of ASL storytelling and interpretation, only a few know of the struggles she has endured to get where she is today. Profoundly deaf since she was 6 months old, Trix attended oral and mainstreaming schools. She also attended deaf classes as well as online educational programs. During high school, she played the role of Helen Keller and fell in love with Drama. After completing her college program, she became involved with interpreter training. Trix's main area of study has been ASL Linguistics with a focus on ASL Storytelling. She is an approved sponsor for the Registry of Interpreters for the Deaf Certificate Maintenance Program and has also developed the popular [www.TrixBruce.com](http://www.TrixBruce.com) website. Whether writing, creating, improvising, or starring in her many productions, Trix's passion for the dramatic arts shines through. All she asks from her audience is to sit back, relax and enjoy as she "Welcomes you into her world."

## **English Idioms: PSST...How Do You Interpret That? (3 hours)**

This workshop is a challenge! The idioms are crawling into your ears! Let your hands, gesture, and facial expression fire up! This workshop will give you several demonstrations on how to interpret several idioms. You cannot make up your mind

whether or not to attend this workshop. You are straddling the fence! Come On! Tell your brain "YES" - do not get one's wires crossed! See you there!

## **ASL SEMANTICS: Precision of Expression in ASL (3 hours)**

Semantics is defined as the study of meanings expressed by the elements of a language or a combination of the elements. A concept expressed in an ASL sign often cannot be conveyed by a single all-purpose English word. Likewise, English words and phrases may have variations in meaning, which require translations using

different ASL signs. This workshop helps the student advance skills in translating the languages of ASL and English.

Morning and afternoon refreshments will be provided.

Lunch is on your own.

CEU's total .6 each workshop is .3

Continue to scroll down for the registration form

# Registration Form

## Trix Bruce

**English Idioms: PSST How do you interpret that?**  
**ASL Semantics: Precision of Expression in ASL**

**May 3<sup>rd</sup>, 2008**

**9:00 am -4:00 pm**

**COST: \$50.00 VRID Members**  
**\$75.00 non-VRID Member**  
**Continuing Education Units (CEUs) = .6 CEUs**

\*\*\*\*\*  
Contact Beth Swindler at [eswindler@nvcc.edu](mailto:eswindler@nvcc.edu) or call 703-323-2325 to reserve your seat.

Make checks payable to: VRID Co-sponsors  
Send checks to: Elizabeth Swindler  
C/O  
Northern Virginia Community College  
Interpreter Services Office CT 134  
Annandale Va. 22003

NAME: \_\_\_\_\_

ADDRESS: \_\_\_\_\_

CITY/STATE/ZIP: \_\_\_\_\_

PHONE #: \_\_\_\_\_ (home) \_\_\_\_\_ (work)

E-MAIL: \_\_\_\_\_

VRID Member Number: \_\_\_\_\_

Please make Check or Money Order **payable to "VRID Co-Sponsors."**

\_\_\_\_\_ Member \$50.00

\_\_\_\_\_ Non-Member \$75.00



